Ayuda para la traducción del texto Awareness of the corrosion importance among engineering undergraduated.

**1**Awareness: conciencia, conocimiento, pero asociado a la palabra importancia, reconocimiento (uno reconoce la importancia de algo).

**2**Undergraduates: alumnos que todavía no se han graduado (pre grado). Pero en español no se usa esta palabra como sustantivo por lo que se debería decir los alumnos de pregrado, aunque en el texto original no esté la palabra alumnos.

**3**Manage corrosion: si bien manage es administrar, dirigir, uno no administra la corrosión, un significado menos usual de manage es controlar.

**4**Among: entre. En inglés hay dos palabras que significan entre, pero no son lo mismo. Between es entre dos cosas/personas: My office is between the two factories, mi oficina está entre las dos fábricas. Y, como aquí among es entre más de dos cosas o personas.

**5**Sofomoros: es una palabra usada por los americanos para designar a un alumno de segundo año.

**6**Senior: si bien es superior, mayor, acá es un alumno de los últimos años.

**7**Interestingly: el adverbio que deriva de la palabra interesante, no existe en español, por lo que hay que buscar un adverbio que exprese la misma idea, una opción podría ser curiosamente.